

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Departamentul de Studii asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO5261 Literatura japoneză (Epoci și genuri literare) I							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.dr. Florina Ilis							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Florina Ilis							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activități. Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	56				
3.8 Total ore pe semestru	98				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Cunoștințe generale de estetică și poetică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ proiectului	Sală de seminar

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural japonez</p> <p>C4. 2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural japonez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura japoneză</p> <p>C4.3 Analiza textelor literare din cultura japoneză cu respectarea normelor de cercetare specifice</p> <p>C4.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p> <p>C4.5 Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura japoneză, respectând normele de cercetare</p>
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Introducerea în literatura japoneză și în evoluția sa istorică
---------------------------------------	--

	Însușirea corectă a unor concepte specifice esteticii japoneze.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Evoluția istorică a literaturii japoneze (epoca Heian,)</p> <p>Orientarea în literatura japoneză în raport cu evoluția culturii japoneze în cadrul perioadelor istorice (epoca Nara, Heian, Kamakura, Muromachi, Edo).</p> <p>Definirea și descrierea formelor de evoluție ale literaturii japoneze Definirea principalelor concepte de estetică a literaturii japoneze: <i>mono no aware</i>, <i>sabi</i>, <i>wabi</i>, <i>yūgen</i> etc.</p> <p>Evoluția unor forme și specii literare specifice literaturii japoneze: poezie (<i>waka</i>, <i>tanka</i>, <i>haiku</i>), teatru (Nō, <i>bunraku</i> și <i>kabuki</i>) și proză (începutul romanului). Cunoașterea celor mai reprezentative opere literare (Antologiile imperiale de poezie, teatru Noh, Bunraku și Kabuki, <i>Genji Monogatari</i>, <i>Makura no soshi</i>)</p>

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Introducere în poetica japoneză și analiza comparativă cu poetica occidentală în vederea definirii specificității literaturii japoneze	Expunere; Curs interactiv	
Începuturile literaturii japoneze – Accepțiuni ale conceptului de “literatură” în spațiul nipon	Expunere; Curs interactiv	
Antologiile imperiale de poezie : <i>Man'yōshū</i> . Caracteristici	Expunere; Curs interactiv	
Antologiile imperiale de poezie : <i>Kokinshū</i> . Caracteristici. Primele tratate de poetică : <i>Ki no Tsurayuki</i>	Expunere; Curs interactiv	
Evoluția poeziei japoneze. Haikai no renga și estetica poeziei haiku.	Expunere; Curs interactiv	
Poezia haiku și principalii ei reprezentanți: Bashō, Issa	Expunere; Curs interactiv	
Originea și evoluția teatrului japonez. Teatru Nō și Kyōgen	Expunere; Curs interactiv	
Estetica teatrului Nō. Structura pieselor	Expunere; Curs interactiv	
Teatru Nō. Personalitatea lui Zeami ca teoretician și creator de texte Nō	Expunere; Curs interactiv	
Originea teatrului Bunraku. Estetica teatrului Bunraku	Expunere; Curs interactiv	
Originile teatrului Kabuki. Estetica teatrului Kabuki	Expunere; Curs interactiv	
Începuturile prozei. Primele scrieri. Analele istorice. <i>Kojiki</i> și <i>Nihon shoki</i>	Expunere; Curs interactiv	
Literatura de la Curtea Heian. Începutul romanului Murasaki Shikibu, <i>Genji monogatari</i>	Expunere; Curs interactiv	
Literatura de la Curtea Heian. Jurnalele doamnelor de onoare nyōbo. Sei Shonagon, <i>Makura no soshi</i>	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie obligatorie: Teatru Nō: <i>Pinii crescuți laolaltă</i> , Kiyotsune, <i>Veșmintul de pene</i> , <i>Puntea din luntri</i> , <i>În câmp la Adachi</i> Chikamatsu Monzaemon: <i>Îndrăgostiții de la Sonezaki</i> , <i>Îndrăgostiții de la Amijima</i> Murasaki Shikibu, <i>Genji monogatari</i> Sei Shonagon, <i>Makura no soshi</i> <i>Notă:</i> Studenții pot alege oricare dintre traducerile aflate în bibliotecă		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
Seminar introductiv. Prezentarea tematicii și a bibliografiei		
Antologiile imperiale de poezie. Principalele genii poetice ale Japoniei	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
Matsuo Bashō și discipolii săi	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
<i>Teatru Nō. Pinii crescuți laolaltă</i> , Kiyotsune, <i>Veșmintul de pene</i> , <i>Puntea din luntri</i> , <i>În câmp la Adachi</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
<i>Îndrăgostiții de la Sonezaki și Îndrăgostiții de la Amijima</i>). <i>Traditional Japanese Theater. An Anthology of plays</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
Murasaki Shikibu, <i>Genji Monogatari</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
Sei Shonagon, <i>Makura no soshi</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiză de texte	
Bibliografie: R. H. Blyth, <i>A History of Haiku</i> , The Hokuseido Press, 1984. Faubion Bowers, <i>Japanese Theatre</i> , Tokyo, 1974. Ana Laura Cocora, <i>Teatrul kabuki. Expresie a mentalității populare japoneze</i> , București: Editura Palimpsest, 2003 Vadime și Danielle Elisseff, <i>Civilizația japoneză</i> , București : Editura Meridiane, 1996. Angela Hondru, <i>Ghid de literatură japoneză</i> , București : Editura Victor, 1999. Angela Hondru, <i>Mituri și legende japoneze</i> , București : Editura Victor, 1999. Suichi Kato, <i>Istoria literaturii japoneze</i> , București : Editura Nipponica, 1998, vol. 1-2. Donald Keene, <i>Literatura japoneză</i> , București: Editura Univers, 1991 Earl Miner, <i>An Introduction Japanese Court Poetry</i> , Stanford University Press, 1968. Maurice Pinguet, <i>Moartea voluntară în Japonia</i> , București : Editura Ararat, 1997. J. Thomas Rimer, <i>A Reader's Guide to Japanese Literature</i> , Kodansha, 1991. Octavian Simu, <i>Dicționar de literatură japoneză</i> , București : Editura Albatros, 1994.		

Sumie Terada, *Figures poétiques Japonaise: la genèse de la poésie en chaîne*, Paris, De Boccard, 2004.
 Kawatake Toshio, *Japan on Stage*, Tokyo, 1990
 Kawatake Toshio, *Kabuki*, Tokyo, 2003
 Florin Vasiliu, *Istoria literaturii japoneze*, București: Editura Fundației “România de Măine”, 1999.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;
- cadrul didactic are doctoratul în domeniul filologie;

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Barem</i> - Copierea sau fraudă: 1 - Nelectura operei: 4 - Analiza simplă a operei: 5-6 - Elemente de istoria și cultura Japoniei: 7-8 - Informații din bibliografie suplimentară: 9-10	- Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	100%
10.5 Seminar/ proiect	- Prezența și intervențiile la seminarul modifică nota astfel : - Peste 5 prezențe = + 1 punct - 2-4 prezențe = 0 puncte - 0-1 prezențe = - 1 punct		
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Studentul a citit operele principale analizate; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului; 4. Studentul are o idee asupra metodelor interdisciplinare folosite.			

Data completării

9.04.2020

Semnătura titularului de curs,
Lect. dr. Florina Ilis



Semnătura titularului de seminar,
Lect. dr. Florina Ilis



Data avizării în departament
12.04.2020

Semnătura directorului de departament,
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu



Data avizării la decanat

30.04.2020

Semnătura prodecanului responsabil



Ștampila facultății